

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Кафедра «Иностранные языки»

«СОГЛАСОВАНО»

Декан ИЭР

Е.Н. Евдокимова

«15» 06 2018 г.

Руководитель ОПОР

С.Г. Чеглакова

«15» 06 2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

К.В. Бухенский

«15» 06 2018 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.1.Б.01 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Специальность

38.05.01 Экономическая безопасность

ОПОП «Экономико-правовое обеспечение экономической безопасности»

Квалификация (степень) выпускника – экономист

Форма обучения – заочная

Срок обучения – 5,5 лет

Рязань 2018

## **1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ СПЕЦИАЛИТЕТА.**

Программа по дисциплине «Иностранный язык» составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 38.05.01 «Экономическая безопасность», установленные Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 38.05.01 Экономическая безопасность (уровень специалитета) (утв. Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16.01.2017 г. № 20).

Программа предназначена для студентов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе (далее – ОПОП) «Экономико-правовое обеспечение экономической безопасности», реализуемой по направлению подготовки 38.05.01 Экономическая безопасность (уровень специалитета).

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» являются формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение уровня языковой компетенции, необходимого и достаточного для реализации целей научной и профессиональной коммуникации. Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами, прежде всего в аспекте изучения профессиональной терминологии и языковых конструкций, характерных для делового общения.

Для решения поставленных целей определены следующие задачи:

- умение пользоваться иностранным языком в личностной и профессиональной коммуникации;
- умение читать и понимать литературу на иностранном языке (общей и профессиональной тематики);
- работа с языковым материалом в интернете и с прессой;
- умение использовать иностранный язык в профессиональной деятельности;
- умение решать коммуникативные задачи с использованием современных технических средств и информационных технологий.

### **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.**

<b>Коды компетенций</b>	<b>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</b>	<b>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</b>
OK-7	способность к логическому мышлению, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, вести полемику и дискуссии	<b>знать:</b> - приемы и способы отбора информации в сфере профессиональной деятельности; <b>уметь:</b> - систематизировать и структурировать необходимую информацию для решения профессиональных задач; <b>владеть:</b> - способами решения профессиональных задач образования.
OK-11	способность к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков	<b>знать:</b> - лексический, грамматический и фонетический материал, изучаемый в рамках данного курса, грамматические правила, особенности применения пройденного изученного грамматического и фонетического материала на практике <b>уметь:</b> - в рамках изучаемого и изученного материала: понимать иноязычную речь на слух, грамотно

		<p>читать и писать на английском языке, свободно и правильно пользоваться грамматическими конструкциями английского языка, замечать ошибки в чужой устной и письменной речи и исправлять их (в пределах усвоенного языкового материала); адаптировать оригинальные тексты, пересказывать тексты на английском языке с элементами их анализа, составлять грамотно оформленные монологические и диалогические высказывания на одну из пройденных тем; <i>владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками подготовленного и неподготовленного монологического высказывания в объеме не менее 10-12 фраз, в том числе такими, как сообщение, объяснение, развернутая реплика, реферирование профессионально-ориентированного текста, презентация, доклад по специальности; лексическим минимумом, грамматическим материалом, знать терминологию на английском языке по своей специальности.</li> </ul>
--	--	---

## **2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках блока № 1 дисциплин базовой части ОПОП «Экономико-правовое обеспечение экономической безопасности» специальности 38.05.01 Экономическая безопасность ФГБОУ ВО «РГРТУ».

Дисциплина изучается по заочной форме обучения на 1-м курсе в 1-м и 2-м семестре, на 2-м курсе – в 3-м семестре.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные при обучении по образовательным программам среднего образования в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык».

Материал дисциплины «Иностранный язык» формирует общекультурные основы для освоения слушателями специалитета ОПОП.

<b>Объем дисциплины</b>	<b>Всего часов</b>
	<b>Очная форма обучения</b>
Общая трудоемкость дисциплины, в том числе:	216
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе:	16
Практические занятия	16
Самостоятельная работа обучающихся (всего), в том числе:	200
Самостоятельные занятия	157
Консультации в семестре	
Контрольные работы	30
Экзамены и консультации	13
Вид промежуточной и итоговой аттестации обучающихся – зачет, экзамен.	

#### **4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ.**

##### **4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).**

<b>№</b>	<b>Раздел дисциплины</b>	<b>Содержание</b>
1.	Входное тестирование. Моя специальность.	Определение исходного уровня языковой подготовки студентов. Рассказ о себе и своей семье, своих интересах и увлечениях. Подготовка рассказа про выбранную специальность и вуз.
2.	Грамматика. Система времен английского языка.	Разграничение ситуаций употребления грамматических времен Present, Past, Future Simple, Present, Past, Future Progressive, Present, Past, Future Perfect, Present, Past, Future Perfect Progressive, соотнесенность грамматических времен с определенными обстоятельственными словами, формулы образования грамматических времен, аудирование.
3.	Особенности высшего образования в разных странах.	Работа с текстами общекультурной тематики: перевод одного из предложенных текстов с английского языка на русский. Работа по тематике общения: беседа, обсуждение предлагаемых тем: «Система образования в России», «Система образования в Великобритании», «Высшее образование в России», «Высшее образование в Великобритании»
4.	Экономические системы.	Словарный минимум к тексту. Чтение и перевод текстов. Упражнения на закрепление лексического материала. Рассказ об экономических системах.
5.	Грамматика. Страдательный залог. Модальные глаголы.	Особенности образования и перевода форм глагола в страдательном залоге. Специфика данной группы глаголов: can, may, must, should, be to, have to, ought to, need. Смысловое наполнение и ситуационное функционирование.
6.	Спрос и предложение.	Словарный минимум к тексту. Чтение и перевод текстов. Упражнения на закрепление специализированного лексического материала по теме «Спрос и предложение». Рассказ на тему «Теория спроса». Рассказ на тему «Теория предложения».

7.	Грамматика. Герундий. Причастие.	Специфика перевода и условия разграничения герундия и причастия в различных функциях. Смысловое наполнение и ситуационное функционирование.
8.	Факторы производства. Капитал и труд.	Словарный минимум к тексту. Чтение и перевод текстов. Упражнения на закрепление специализированного лексического материала по теме «Факторы производства: капитал и труд».
9.	Грамматика. Инфинитив. Значения слов one и it. Конструкция «сложное дополнение»	Специфика перевода и условия разграничения инфинитива в функциях обстоятельства и подлежащего. Употребление конструкции «сложное дополнение» после группы специфичных глаголов: want, wish, would like, expect, think, know, consider, assume, presume, believe, suppose, find, let, make. Специфика перевода конструкции «сложное дополнение». Особенности перевода слова one. Особенности перевода слова it.
10.	Налоги и общественные расходы.	Словарный минимум к тексту. Чтение и перевод текстов. Упражнения на закрепление специализированного лексического материала по теме «Налоги и общественные расходы».
11.	Грамматика. Сложные формы инфинитива.	Ситуации употребления сложных форм инфинитива и передаваемые ими значения в конструкциях «сложное дополнение», «сложное подлежащее» и после модальных глаголов.
12.	Деньги и их функции.	Словарный минимум к тексту. Чтение и перевод текстов. Упражнения на закрепление специализированного лексического материала по теме «Деньги и их функции».
13.	Бизнес. Ведение бизнеса.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: цели коммерческих организаций. Акционерные общества. Общества с ограниченной ответственностью. Частные предприятия. Государственные предприятия. Основной капитал. Ценные бумаги. Слияние и поглощение. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Бизнес».

14.	Рыночная экономика. Структура рынка.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: виды рынков. Структура рынка: покупатели, продавцы, товары (услуги), средства платежа. Сегментация рынка. Завоевание новых рынков сбыта. Конкуренция. Условия для свободной конкуренции. Монополия. Государственная, естественная, географическая монополии. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Рыночная экономика».
15.	Маркетинг. Функции и составляющие маркетинга.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: Сущность маркетинга. Функции маркетинга. Товар, цена, продвижение товара, места продажи. Каналы распределения. Розничная и оптовая продажа. Политика ценообразования. Стратегии маркетинга: концепция совершенствования товара, концепция совершенствования производства, интенсификация продаж, концепция социально-этического маркетинга. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Маркетинг».
16.	Основы менеджмента. Уровни менеджмента.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: сущность менеджмента. Цели менеджмента. Структура и уровни менеджмента. Функции менеджера: планирование, организация, кадровое обеспечение, инструктирование, контроль. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Менеджмент». Реферирование предложенного текста.
17.	Ценообразование. Стратегии ценообразования.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: понятие цены. Методы ценообразования. Конкурентное ценообразование. Ценовая дискриминация. Стратегии ценообразования. Спрос, предложение, равновесие рынка. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Ценообразование».
18.	Деньги и банковская система.	Чтение и перевод текстов по следующим темам: функции денег: как меры стоимости, как средства обращения, как средства накопления. Характеристики денег: долговечность, портативность, делимость, стабильность ценности. Типы денег. Типы финансовых операций. Упражнения на закрепление лексического материала по теме «Деньги и банковская сис-

		тема». Реферирование.
19.	Будущая профессия.	Рассказ об учебе, изучаемых предметах, заинтересованности в избранной профессиональной деятельности. диалоги по теме. Упражнения на закрепление специализированного лексического материала по теме «Работа». Аудирование.
20.	Деловая переписка.	Основные правила деловой переписки, составление электронного письма.
21.	Составление резюме.	Основные правила составления резюме, принятые в странах изучаемого языка.

**4.2. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).**

**4.2.1. Очная форма обучения**

№ п/п	Тема	Общая трудо- емкость, всего часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем				Само- стоятельная работа обу- чающихся
			всего	лекции	Практи- ческие занятия	другие виды	
1	Входное тестирование. Моя специальность.	4	2		2		2
2	Раздел грамматики. Система времен английского языка.	12	6		6		6
3	Особенности высшего об- разования в разных стра- нах.	8	4		4		4
4	Экономические системы.	12	4		4		8
5	Раздел грамматики. Стра- дательный залог.	4	2		2		2
6	Спрос и предложение.	12	4		4		8
7	Раздел грамматики. Мо- дальные глаголы.	8	4		4		4
8	Факторы производства. Капитал и труд.	12	4		4		8
9	Раздел грамматики. Ин- финитив. Значения слов one и it. Конструкция «сложное дополнение»	12	4		4		8
10	Налоги и общественные расходы.	12	4		4		8
11	Раздел грамматики. Слож- ные формы инфинитива.	12	6		6		6
12	Деньги и их функции.	12	4		4		8
13	Бизнес. Ведение бизнеса.	12	6		6		6
14	Рыночная экономика.	12	6		6		6

	Структура рынка.					
15	Маркетинг. Функции и составляющие маркетинга.	<b>12</b>	6		6	6
16	Основы менеджмента. Уровни менеджмента.	<b>12</b>	6		6	6
17	Ценообразование. Стратегии ценообразования.	<b>12</b>	6		6	6
18	Деньги и банковская система.	<b>12</b>	6		6	6
19	Будущая профессия.	<b>8</b>	4		4	4
20	Деловая переписка.	<b>8</b>	4		4	4
21	Составление резюме.	<b>8</b>	4		4	4
	Всего:	<b>216</b>	96		96	120

## **5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Самостоятельная работа проводится в форме получения задания от преподавателя в соответствии с разделом проводимой дисциплины. Примерные задания для самостоятельной работы:

- 1) устройство на работу: создайте деловой документ (письмо, резюме, характеристика, автобиография, заявка на участие в конкурсе, заявление о приёме на работу и т.д.), опираясь на информацию из текста.
- 2) партнёрство, деловые отношения: создайте деловой документ (предложение о заключении соглашения, контракта; запрос об условиях оплаты и транспортировки материалов и оборудования; приглашение на мастер-класс, семинар и т.д.).
- 3) деловая поездка: создайте деловой документ и диалог (заказ билетов, бронирование гостиницы, запрос об условиях проживания и т.д.).
- 4) реклама: создайте документ и диалог (афиша выставки, приглашение на выставку; объявление о семинарах, конференциях, приглашение на семинары, конференции и т.д.).
- 5) дайте характеристику современному состоянию экономики в соответствии с информацией из текста и собственным опытом.
- 6) предположите возможное развитие событий, опираясь на информацию из текста.
- 7) смоделируйте ситуацию общения, в которой Вы могли бы применить полученную из текста информацию.

### **Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

1. Кривошеина Е.Л. Речевые образцы для аннотирования и реферирования технической литературы [Электронный ресурс]: справочное пособие / Е.Л. Кривошеина. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2012. — 33 с. — 978-5-7264-0609-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16337.html>
2. Архипкина Г.Д. Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г.Д. Архипкина. — Электрон. текстовые данные. — Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2009. — 96 с. — 978-5-9275-0607-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47172.html>
3. Методическое обеспечение дисциплины (см. документ «Карта обеспеченности дисциплины «Иностранный язык» учебными изданиями и иными информационно-библиотечными ре-

сурсами).

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Фонд оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе дисциплины (см. документ «Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык»).

## **7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### ***a) основная учебная литература***

#### **Английский язык**

1. Глущенкова, Е.В. Элементарный английский для экономистов: Учеб.пособие / Глущенкова Елена Владимировна, Комарова Елена Николаевна. - М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. - 159с.
2. Португалов, В.Д. Учебник по английскому языку: Economics / Португалов Владимир Дмитриевич; Мин-во образ. РФ. - М.:АСТ:АСТ МОСКВА, 2007. - 303с. Португалов В.Д. Учебник по английскому языку. Economics/В.Д. Португалов. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2001. – 304 с.
3. Комаровская, С.Д. World Economy : Учеб. / Комаровская Софья Давыдовна ; Моск.инт предприним. - М.:КДУ, 2007. - 343с.
4. Любимцева, С.Н. Курс английского языка для финансистов: Учеб.для вузов / Любимцева Светлана Николаевна, Коренева Валентина Николаевна. - 6-е изд.,испр.и доп. - М.:ГИС, 2007. - 351с.

#### **Немецкий язык**

1. Пасечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку / Л.А. Пасечная, В.Е. Щербина. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 155 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33618.html>. — ЭБС «IPRbooks»

#### **Французский язык**

1. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык. — СПб.: КАРО, 2013.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381.html>.— ЭБС «IPRbooks»

### ***б) дополнительная учебная литература***

#### **Английский язык**

1. Андреева, Г.Ю. Тексты для чтения по экономике (английский язык): Метод.разработка / Андреева Галина Юрьевна ; РГРТА. - Рязань, 2002. - 48с.
2. Аршавская, Е.А. Английский язык. Пособие для студентов экономических специальностей : учеб. пособие / Аршавская Елена Алексеевна, Исаева Галина Павловна. - М. : Выш. шк., 2009. - 255с.
3. Асташина, О.В. Деловое общение на английском языке. (Материалы для самостоятельной работы) : метод. указ. / Асташина Ольга Владимировна; РГРТУ. - Рязань, 2017. - 16с.
4. Воронина, Т.С. Использование курса дистанционного обучения "Английский язык для заочного отделения. Начальный этап" : метод. разраб. (Англ. яз.) / Воронина Татьяна Сергеевна ; РГРТУ. - Рязань, 2013. - 32с.

5. Игнатова, З.В. Контрольные работы по английскому языку для студентов заочного отделения : Метод.указ. / Игнатова Зоя Владимировна ; РГРТА. - Рязань, 2002. - 40с.

6. Ромашковцева, Э.П. Реферирование научно-технического текста: Метод.указания(Англ.яз.) / Ромашковцева Эмма Павловна, Попова Лидия Петровна; РГРТА. - Рязань, 2003. - 12с.

7. Шишкова, О.Г. History and the US Economy (История и экономика США) : метод. указ. / Шишкова Ольга Геннадьевна ; РГРТУ. - Рязань, 2010. - 32с.

### **Немецкий язык**

1. Дальке С.Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014. — 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26687.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 11. — СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19013.html>.— ЭБС «IPRbooks»

3. Наседкина Г.А. Времена глагола [Электронный ресурс]: тренировочные упражнения по грамматике немецкого языка для студентов неязыковых вузов. — Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2011.— 36 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/56397.html>.— ЭБС «IPRbooks»

4. Иванова Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие для самостоятельной работы студентов / Л.В. Иванова, О.М. Снигирева, Т.С. Талалай. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 153 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30113.html>. — ЭБС «IPRbooks»

### **Французский язык**

1. Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс]. – СПб.: КАРО, 2011. – 128 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19471.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями. — СПб.: КАРО, 2014.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19495.html>.— ЭБС «IPRbooks»

3. Николаева Е.А. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по курсу "Страноведение".— СПб.: Издательство СПбКО, 2010.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11262.html>.— ЭБС «IPRbooks»

4. Тетенькина Т.Ю. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2010.— 287 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20166.html>.— ЭБС «IPRbooks»

## **8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС) «IPRbooks» режим доступа – с любого компьютера РГРТУ без пароля, из сети интернет по паролю. – URL: <https://iprbookshop.ru/>.

2. Электронно-библиотечная система «Лань», режим доступа – с любого компьютера РГРТУ без пароля. – URL: <https://e.lanbook.com/>

3. «Российское образование» - федеральный портал [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.edu.ru/>

4. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

5. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>

## **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

### ***9.1. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины***

Задания к практическим занятиям прорабатываются студентами в процессе самостоятельной работы (подготовки). Источниками информации является рекомендованная литература, а также газетные статьи и информация в Интернете. Ответы на заданные вопросы готовятся в устном (или письменном) виде и, при необходимости, корректируются при обсуждении на занятиях. Дискуссии ориентированы на проблемы управления и на активное использование обучающимися ранее изученного лексического и грамматического материала.

### ***9.2. Описание последовательности действий студента («сценарий изучения дисциплины») над устной и письменной речью.***

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов.

В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

### ***9.3. Рекомендации по работе с литературой***

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.

2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений.

Прочтайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфinitивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.

Программу составил:

старший преподаватель  
кафедры «Иностранные языки»

/O.V. Асташина/

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки», протокол № 6 от «01 июня 2016 г.

Заведующий кафедрой  
«Иностранные языки»  
к.пед.н., доцент

/Н.Е. Есенина/

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра «Государственное, муниципальное и корпоративное управление»

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
Б1.1.Б.01 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Специальность  
38.05.01 Экономическая безопасность

ОПОП «Экономико-правовое обеспечение экономической безопасности»

Квалификация (степень) выпускника – экономист

Форма обучения — очная

Рязань 201\_

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Оценочные материалы – это совокупность учебно-методических материалов (контрольных заданий, описаний форм и процедур проверки), предназначенных для оценки качества освоения обучающимися данной дисциплины как части ОПОП.

Цель – оценить соответствие знаний, умений и владений, приобретенных обучающимся в процессе изучения дисциплины, целям и требованиям ОПОП.

Контроль знаний обучающихся проводится в форме промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта, экзамена. Форма проведения зачёта - выполнение практического задания, представленного в виде контрольной работы и перевода текста. Форма проведения экзамена – письменный перевод со словарём, реферирование, перевод с листа (рендеринг), устная беседа с преподавателем.

## 2. ПАСПОРТ ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Вид, метод, форма оценочного мероприятия
Входное тестирование. Моя специальность.	OK-7	зачёт
Раздел грамматики. Система времен английского языка.	OK-7, OK-11	зачёт
Особенности высшего образования в разных странах.	OK-7, OK-11	зачёт
Экономические системы.	OK-7, OK-11	зачёт
Раздел грамматики. Страдательный залог.	OK-7, OK-11	зачёт
Спрос и предложение.	OK-7, OK-11	зачёт
Раздел грамматики. Модальные глаголы.	OK-7, OK-11	зачёт
Факторы производства. Капитал и труд.	OK-7, OK-11	зачёт
Раздел грамматики. Инфинитив. Значения слов one и it. Конструкция «сложное дополнение»	OK-7, OK-11	зачёт
Налоги и общественные расходы.	OK-7, OK-11	зачёт
Раздел грамматики. Сложные формы инфинитива.	OK-7, OK-11	зачёт
Деньги и их функции.	OK-7, OK-11	зачёт
Бизнес. Ведение бизнеса.	OK-7, OK-11	зачёт
Рыночная экономика. Структура рынка.	OK-7, OK-11	зачёт
Маркетинг. Функции и составляющие маркетинга.	OK-7, OK-11	зачёт
Основы менеджмента. Уровни менеджмента.	OK-7, OK-11	экзамен
Ценообразование. Стратегии ценообразования.	OK-7, OK-11	экзамен
Деньги и банковская система.	OK-7, OK-11	экзамен
Будущая профессия.	OK-7, OK-11	экзамен
Деловая переписка.	OK-7, OK-11	экзамен
Деловая переписка.	OK-7, OK-11	
Составление резюме.	OK-7, OK-11	

## 3. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Сформированность каждой компетенции в рамках освоения данной дисциплины оценивается по трехуровневой шкале:

1) пороговый уровень является обязательным для всех обучающихся по завершении освоения дисциплины;

2) продвинутый уровень характеризуется превышением минимальных характеристик сформированности компетенций по завершении освоения дисциплины;

3) эталонный уровень характеризуется максимально возможной выраженностью компетенций и является важным качественным ориентиром для самосовершенствования.

#### **Уровень освоения компетенций, формируемых дисциплиной:**

**На зачёт выносится 2 практических вопроса: контрольная работа и перевод текста.** Максимально студент может набрать 6 баллов. Итоговый суммарный балл студента, полученный при прохождении промежуточной аттестации, переводится в традиционную форму по системе «зачтено», «незачтено».

a) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (контрольная работа):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Контрольная работа выполнена без ошибок
2 балла (продвинутый уровень)	Контрольная работа выполнена, но имеются ошибки (от 2 до 3)
1 балл (пороговый уровень)	Контрольная работа выполнена, но имеются ошибки (от 4 до 8)
0 баллов	Контрольная работа выполнена с большим количеством ошибок (от 9 и более)

b) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (перевод текста):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Перевод выполнен без смысловых, лексических, грамматических ошибок.
2 балла (продвинутый уровень)	Перевод выполнен без смысловых ошибок, но имеются лексические и грамматические неточности (от 2 до 3)
1 балл (пороговый уровень)	Перевод выполнен со смысловыми, лексическими, грамматическими ошибками (от 4 до 8)
0 баллов	Перевод не выполнен или количество смысловых ошибок более 8.

**Оценка «зачтено»** выставляется студенту, который набрал в сумме 3 баллов и выше при условии выполнения всех заданий на уровне не ниже порогового. Обязательным условием является выполнение всех предусмотренных в течении семестра тестовых работ.

**Оценка «незачтено»** выставляется студенту, который набрал в сумме менее 3 баллов или не выполнил всех предусмотренных в течении семестра тестовых работ.

Экзамен проводится в форме письменного опроса по билетам (вопросам), с предварительной подготовкой. Экзаменатор вправе задавать вопросы сверх билета. **Экзаменационный билет состоит из следующих вопросов:**

1. Письменный перевод текста со словарём (1200 символов x 40 мин)
2. Устный перевод текста с листа (5-7 минут, без словаря (рендеринг))
3. Беседа с преподавателем (список тем для диалогической и монологической речи)
4. Письменный реферат (5000 печатных символов со словарём x 1.5 часа)

a) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (письменный перевод текста со словарём):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Перевод выполнен без смысловых, лексических, грамматических ошибок. Временной лимит соблюден.
2 балла (продвинутый уровень)	Перевод выполнен без смысловых ошибок, но имеются лексические и грамматические неточности (от 2 до 3). Временной лимит соблюден.
1 балл (пороговый уровень)	Перевод выполнен со смысловыми, лексическими, грамматическими ошибками (от 4 до 8). Превышен временной лимит.
0 баллов	Перевод не выполнен или количество смысловых ошибок более 8.

b) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (устный перевод текста):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла	Текстовое содержание передано точно, без смысловых ошибок.

(эталонный уровень)	Временной лимит соблюден.
2 балла (продвинутый уровень)	Текстовое содержание передано не достаточно полно, однако смысловая составляющая передана точно. Временной лимит соблюден.
1 балл (пороговый уровень)	Текстовое содержание передано со смысловыми искажениями (2-3 ошибки). Превышен временной лимит.
0 баллов	Текстовое содержание не передано или допущено большое количество искажений смысла (от 4 и выше).

в) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (письменный перевод текста со словарём):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Нет лексических и грамматических ошибок, в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность
2 балла (продвинутый уровень)	Ответ четко структурирован, логичен. Могут быть допущены 2-3 лексические или грамматические неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.
1 балл (пороговый уровень)	Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Имеются грубые грамматические и лексические ошибки.(4-5 ошибок)
0 баллов	Ответ на вопрос полностью отсутствует Отказ от ответа. Многочисленные грубые лексические и грамматические ошибки (свыше 6).

г) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (письменный реферат):

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Реферат чётко структурирован. Нет смысловых, лексических, грамматических ошибок. Содержание соответствует принципам когезии и когерентности Временной лимит соблюден.
2 балла (продвинутый уровень)	Реферат чётко структурирован. Имеются лексические и грамматические неточности (от 2 до 3). Временной лимит соблюден.
1 балл (пороговый уровень)	Реферат не структурирован. Имеются смысловые, лексические, грамматические ошибки (от 4 до 8). Превышен временной лимит.
0 баллов	Реферат не выполнен или не соблюдена структура и количество смысловых ошибок более 8.

В совокупности студент за экзамен может набрать 12 баллов, что соответствует оценке «отлично». Оценке «хорошо» соответствует показатель в диапазоне от 7 до 11 баллов. Оценке «удовлетворительно» соответствует показатель в диапазоне от 4 до 6. Баллы от 0 до 3 соответствуют оценке «неудовлетворительно».

#### 4. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

##### 4.1. Промежуточная аттестация (зачёт)

Коды компетенций	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций
OK-7	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

а) типовая контрольная работа:

##### Английский язык

Пример контрольных работ:

###### 1. Замените выделенные части предложений причастными оборотами.

1. He looked at me and hesitated: he **didn't know what to say**.
2. As **he had long lived there and knew the place very well**, he easily found his way to the Town Hall.
3. Take care **when you cross the street**.

4. Don't you feel tired **after you have walked so much?**
5. He knew the language well **because he had been taught since child-hood.**
6. **While I was waiting for him** I looked through the magazines **which were lying on the table.**
7. The channel **which will link the two seas** is being built now.
8. The explanation **which was given** was not complete.
9. **As I was shown the wrong way** I couldn't find his house.
10. Modern houses have better facilities **because they are built in a new way.**

**2. Найдите и подчеркните причастия, переведите предложения.**

1. We need highly developed electronics and new materials to make supercomputers.
2. New alloys have appeared during the last decades, among them a magnesium-lithium alloy developed by our scientists.
3. We are carried by airplanes, trains and cars with built-in electronic devices.
4. Computer components produced should be very clean.
5. Many countries have cable TV, a system using wires for transmitting TV programs.
6. The fifth-generation computers performing 100 billion operations a second will become available in the near future.
7. A video phone has a device which allows us to see a room and the face of the person speaking.
8. New technologies reduce the number of employees needed.

**3. Переведите выделенные части предложения.**

1. **When completed** in 1897, Jefferson's building was the largest and costliest library in the world.
2. **Though being** a school teacher of mathematics all his life, Tsiolkovsky concentrated his attention on man's travel into space.
3. **If compared** to today's TV program, the first black-and-white pictures were rather bad.
4. **While being** a teacher of deaf people Bell became interested in sound and its transmission.
5. **Though discovered**, Newton's mistake had no influence on his theory.
6. **While working at** a new transmitter for deaf people Bell invented a telephone.
7. **If heated** to 100 °C, water turns into steam.

**4. Выберите подходящую по смыслу форму герундия из представленных ниже.**

*Creating, processing, performing, adding, clicking, printing, rendering, turning, debugging*

1. Graphic artists like \_\_\_\_\_ colour and depth to their drawings and designs.
2. A 32-bit painting program has a complete palette of tools for \_\_\_\_\_images from scratch.
3. The speed of a microprocessor is important in \_\_\_\_\_ information.
4. Before \_\_\_\_\_ a document, the user should decide on the layout.
5. You can open the colour palette by \_\_\_\_\_ on the corresponding pop-up icon.
6. \_\_\_\_\_ refers to the techniques used to make realistic images.
7. \_\_\_\_\_ continues until the program runs smoothly.
8. Rotation is the process of \_\_\_\_\_the object around an axis.
9. PCs generate graphics by \_\_\_\_\_ mathematical calculations on data.

**5. Закончите предложения, используя герундий.**

1. What is your idea of (обсудить этот вопрос сейчас)?
2. The film is worth (посмотреть).
3. It's no use (плакать).
4. He is busy (подготовкой к докладу).
5. In spite of (быть занятым), he did not refuse to help us.

**6. Переведите части предложения с помощью субъектного инфи-нитивного оборота.**

1. **Считают, что она** the best singer.
2. **Известно, что он** the best writer.
3. **Видели, как он вошел** the house.
4. **Предполагалось, что я встречу** him.
5. **Говорят, он вернулся** at last.
6. **Сообщают, что он пишет** a new novel.
7. **Он, говорят, пишет** poems.
8. **Ожидается, что корабль прибудет** in two days.

**7. Замените методом подбора части предложения на русском языке соответствующими частями на английском языке, данными под буквами а-ф.**

**Образец:** пункт f (I'd like you to feel comfortable.)

1. We expected (что Том опаздывает).
  2. Would you like me (чтобы я пошел) here ?
  3. He doesn't want (чтобы кто-нибудь знал).
  4. Do you want (чтобы мы пошли) with you ?
  5. I want (чтобы ты сказал) the truth.
  6. I'd like (чтобы вы чувствовали себя) comfortable.
- 
- a) you to tell
  - b) me to go
  - c) anybody to know
  - d) Tom to be late
  - e) us to come
  - f) you to feel

### **Немецкий язык**

*Задание 1. Поставьте глагол в соответствующую форму пассивного залога (Präsens, Präteritum, Perfekt).*

1. Im Klassenzimmer ... jetzt ein Test ... (schreiben).
2. In der Bibliothek ... am meisten Fachbücher ... (lesen).
3. In der Autowäsche ... Autos ... (waschen).
4. Im Operntheater ... gestern ein Werk von Strauss ... (spielen).
5. In der Klasse ... sehr laut ... (sprechen).
6. Sagen Sie, was im Büro ... ... (machen).
7. Mir ... deutlich ... (erklären), was ich tun muss.
8. Die Prüfung ... schon ... ... (bestehen).
9. Die Testhefte ... dem Lehrer ... ... (abgeben).
10. Der Klassenraum ... gründlich ... ... (aufräumen).
11. Die Wandtafel ... sorgfältig ... ... (abwischen).

*Задание 2. Употребите в предложении инфинитив с частицей "zu" или без нее.*

1. Ich bin bereit, mit dir durch dick und dünn ... gehen.
2. Franz bearbeitete ihren Vater, ihr das Auto ... leihen.
3. Er hat sich nicht getraut ... kommen.
4. Nach zehn Jahren Ehe hat er seine Frau und die Kinder sitzen ... lassen.
5. Seine Frau ist ein Drache, da hat er nichts ... lachen.
6. Er wollte ihnen die Schuld in die Schuhe ... schieben.
7. Du brauchst den Kopf nicht in den Sand ... stecken!
8. Im Urlaub will ich nur eins: mal richtig ... abschalten!
9. Von seiner Vergesslichkeit kann ich ein Lied ... singen!

### **Французский язык**

*Задание 1. Выберите правильный вариант ответа*

1. En été , j'irai \_\_ Mexique.

- au  
 à  
 en

2. \_\_ aigle est le roi des oiseaux.

- L'  
 Un  
 Des

3. Beaucoup \_\_ étudiants travaillent en même temps qu'ils font leurs études.

- de  
 des  
 d'

4. Il est un très bon spécialiste, quand il y a \_\_\_ problème, tout le monde demande son aide.

- un
- le
- la

5. Il ne peut pas se rappeler les (détail) de l'accident.

- détaillles
- détaux
- détails

6. L'opposition (iraquien) continue la lutte.

- iraquienne
- iraqiène
- iraquien

7. Ma sœur est une (gentil) fille un peu agaçante.

- gentile
- gentil
- gentille

8. Elle est très (généreux) et souvent attentive à la douleur des autres.

- généreuse
- généreuse
- généreux

9. Une Mercedes neuve est (cher) (une vieille Renault).

- Une Mercedes neuve est la plus chère qu'une vieille Renault.
- Une Mercedes neuve est plus chère qu'une vieille Renault.
- Une Mercedes neuve chère qu'une vieille Renault.

10. La cuisine française (bon) (la cuisine danoise).

- La cuisine française est la plus bonne que la cuisine danoise.
- La cuisine française est plus bonne que la cuisine danoise.
- La cuisine française est meilleure que la cuisine danoise.

11. Le parlement est un \_\_\_ .

- rond bâtiment blanc
- bâtiment rond et blanc
- rond blanc bâtiment

12. Tout le monde lui jetait des regards (amical).

- amicaux
- amical
- amicales

13. Le petit Jean (obéit à sa mère).

- obéit à elle
- lui obéit
- l'obéit

14. Je dis (à tes parents) (que j'ai 4 examens).

- Je le leur dis

- Je leur le dis.
- Je lui le dis.

**15. Quand sa mère travaille, Marie (veille sur ses frères et soeurs).**

- les veille
- veille sur eux
- veille sur les

б) типовой текст для перевода

**Английский язык**

*Задание 1. Переведите текст с английского на русский, используя словарь*

The volume of world financial transactions is usually measured in US dollars. A million dollars is a lot of money for most people. Measured as a stack of thousand dollar notes, it would be eight inches high. A billion dollars - in other words, a million million - would be over 120 miles high, 20 times higher than Mount Everest.

Yet far more than a trillion dollars is now turned over each day on global currency markets, a massive increase from only 10 years ago, let alone the more distant past. The value of whatever money we may have in our pockets, or our bank accounts, shifts from moment to moment according to fluctuations in such markets. I would have no hesitation, therefore, in saying that globalisation, as we are experiencing it, is in many respects not only new, but revolutionary.

However, I don't believe either the sceptics or the radicals have properly understood either what it is or its implications for us. Both groups see the phenomenon almost solely in economic terms. This is a mistake. Globalisation is political, technological and cultural, as well as economic. It has been influenced above all by developments in systems of communication, dating back only to the late 1960's.

**Немецкий язык**

*Задание 1. Переведите текст с немецкого на русский, используя словарь.*

Nach der Vereinigung Deutschlands 1990 musste das plannirtschaftliche System von Ostdeutschland umstrukturiert und an die Marktwirtschaft Westdeutschlands angepasst werden.

Der entscheidende Schritt hierzu war die Strategie "Aufschwung Ost" Ende 1990/Anfang 1991, wodurch die Voraussetzungen für eine anhaltende dynamische Wirtschaftsentwicklung geschaffen wurden. Weit über 600 Milliarden DM sind an öffentlichen Hilfen den neuen Bundesländern gewährt. So wurden bis Ende Februar 1995 mit den Zusagen des Bundes über 240 Milliarden DM investiert.

Eine Schlüsselrolle bei der Umstrukturierung der Wirtschaft in den neuen Bundesländern wurde der Treuhandanstalt, einer Anstalt des öffentlichen Rechts, übergeben. Sie war gesetzlich damit beauftragt, bis Ende 1994 das ehemalige Volksvermögen der DDR zu privatisieren, zu sanieren.

Um die großen Kombinate privatisierungsfähig zu machen, wurden sie in kleinere Unternehmen aufgeteilt. Im Zuge der Privatisierung gingen viele Betriebe, die früher enteignet worden waren, an ihre ursprünglichen Besitzer zurück. In erheblichem Maße wurden unproduktive, unrentable Betriebe abgebaut.

Die Umstrukturierung und Rationalisierung geht auch in der Landwirtschaft zügig voran. Die früheren Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften wurden weitgehend entflochten. Die meisten werden als private Einzelunternehmen auf eigene Rechnung geführt.

Die Infrastruktur der neuen Länder wurde intensiv ausgebaut. Es wurde viel umgebaut, saniert, neu angelegt. Für die Schaffung von leistungsfähigen Landes- und Kommunalverwaltungen sowie von einem geordneten Rechtssystem wurden in die neuen Länder viele fachkundige erfahrene Spezialisten entsandt.

Rund 14 000 Unternehmen sind privatisiert, fast 40 000 Einzelverträge geschlossen worden. Rund 40 000 Grundstückverkäufe kommen bislang dazu. Die marktwirtschaftliche Umstrukturierung in den neuen Bundesländern wird fortgesetzt.

**Французский язык**

*Задание 1. Переведите текст с французского на русский, используя словарь.*

**LES PRINCIPES DE GESTION**

La contrainte fondamentale en finance est l'arbitrage entre le rendement et la prise de risque : gérer un patrimoine, c'est chercher à le faire grandir au mieux en assumant un niveau de risque approprié au profil de son détenteur. S'il est illusoire de bénéficier d'un rendement maximum pour un risque minimum, il est néanmoins des principes fondamentaux qui permettent d'améliorer le rapport entre le rendement attendu et le risque encouru.

Le premier de ces principes est la **diversification du portefeuille**. De la sorte, des risques liés à différents investissements peuvent se compenser et donc se neutraliser, sans perte de rendement. En même temps, la diversification n'impose pas de prendre « un peu de tout », sans discernement, sans analyse, sans conviction. Notre équipe de gestion veille ainsi à mettre en œuvre une diversification éclairée, avec des pondérations géographiques et sectorielles dynamiques, et propose aussi une sélection de valeurs individuelles.

Un deuxième principe est de préférer une analyse fondamentale aux effets de mode. L'action à détenir en

portefeuille dont tout le monde parle est forcément celle qui vient d'afficher la plus belle performance mais celle-ci n'augure en rien de son comportement futur. La sagesse est connue : il faut acheter ce qui bon marché et vendre ce qui est cher, acheter au son du canon – quand la panique règne – et vendre au son du clairon – quand l'euphorie s'installe.

Коды компетенций	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций
OK-11	способность к самоорганизации и самообразованию

Контроль освоения компетенции осуществляется в течение семестра в процессе выполнения студентами контрольных работ (на практических занятиях и в процессе самостоятельной работы) с учетом соблюдения требований по содержанию, оформлению и срокам сдачи выполненных работ.

#### **4.2. Промежуточная аттестация (экзамен).**

Коды компетенций	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций
OK-7	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

a) типовой текст для перевода со словарём (время подготовки 40 минут)

#### **Английский язык**

##### **Government Service Organization**

The organizational challenges of managing complexity became clear during the recent business transformation of a government service agency. Engaged in building a single new operating model nationwide for up to 30,000 users, this agency nearly had to shut down the initiative as the costs of complexity in customer-facing operations escalated. The challenge was to automate simple customer interactions and improve service levels from an unsatisfactory 50% to a more commercially viable level of 80% to 90%...at an affordable cost. The first step in reshaping and redirecting the operating model was to identify and understand key supply and demand drivers. A joint Booz Allen/client team confirmed the decision rights held by each party in the process—the customer, front line clerks, and their managers in the organization. The solution to managing the complexity was built on Tailored Business Streams. For simple customer interactions, the agency incorporated customer decision rights into web-based scripts, enabling streamlined, convenient, low-cost execution. For more complex work, they retrained clerks to handle customer requests based on a clearly articulated set of decision rights. In the process, the agency designed a new, more segmented structure for clerk workgroups. Instead of operating interchangeably, workgroups now took on more focused roles either as specialists handling particular issues, or as generalists. Clerks were armed with the right information and motivated with appropriate incentives.

#### **Немецкий язык**

Die Industrie der BRD ist hochentwickelt. Die meisten Betriebe sind mittelständisch mit weniger als 50 Mitarbeitern. Die statistischen Angaben lassen erkennen, dass nach der Vereinigung der wirtschaftliche Anteil der Industrie wegen des Strukturwandels etwas zurückgegangen ist. Dabei vergrößerte sich das Gewicht der Dienstleistungsbetriebe. Die Tragsäulen der Industrie der BRD sind der Straßenfahrzeugbau, der Maschinen- und Anlagenbau sowie die elektrotechnische Industrie. Unter diesen Riesen ist auch die chemische Industrie zu erwähnen.

Der Straßenfahrzeugbau ist einer der umsatzstärksten Industriezweige der BRD. Nach Japan und den USA ist die Bundesrepublik der drittgrößte Automobilproduzent der Welt.

Der Maschinen- und Anlagenbau stellt hauptsächlich Serienerzeugnisse her oder konzipiert und fertigt Großanlagen. Über 90 Prozent der Maschinenbauunternehmen sind Klein- und Mittelbetriebe. Sie haben sich auf bestimmte Fachgebiete spezialisiert. Die Produktpalette ist im internationalen Vergleich einzigartig und umfasst rund 17 000 verschiedene Erzeugnisse von Armaturen über Druck- und Landmaschinen bis hin zu Werkzeugmaschinen. Die chemische Industrie ist der wichtigste Zweig der Grundstoff- und Produktionsgüterindustrie in der Bundesrepublik.

Weitere wichtige Branchen sind Ernährungsbereich, Textil-, Bekleidungs-, Stahlindustrie, Bergbau, feinmechanische und optische Industrie. Die Luft- und Raumfahrtindustrie ist vergleichsweise klein, hat aber in technologischer Hinsicht große Bedeutung. Sie stellt höchste Anforderungen an Zulieferer und Mitfertiger.

Als rohstoffarmes Land ist Deutschland darauf angewiesen, in der Wirtschaft mit einem hochentwickelten

Güterangebot present zu sein. Es müssen rationelle, kostengünstige Fertigungsmethoden angewendet werden, die auf modernsten Technologien beruhen. Nur so lässt es sich im internationalen Wettbewerb mithalten.

## Французский язык

### La place de l'économie dans la société

Selon les participants, l'économie actuelle doit également être remise en question : c'est elle qui doit être au service de la société et non l'inverse, comme c'est actuellement le cas. A cet égard, «l'économie sociale» peut se montrer critique d'autant plus qu'elle se base sur des principes socio-éthiques qui dépassent l'insertion sur le marché de l'emploi (par exemple le respect de l'environnement, la primauté de l'emploi et des êtres humains sur le capital, le commerce équitable, la prise de décision démocratique, l'autonomie de gestion). L'accord de coopération du 8 septembre 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relativ à l'économie sociale semble être un pas dans la bonne direction. Il y est prévu de développer une économie solidaire basée sur trois piliers : l'économie sociale, les services de proximité et l'esprit d'entreprise socialement responsable. L'accord de coopération doit par conséquent inciter l'économie «régulière» (l'économie de marché et l'économie publique) à assumer plus de responsabilités quand il s'agit de mettre en oeuvre les différentes valeurs sociales. Cela signifie entre autres que l'économie «sociale» ne peut pas servir à accueillir les groupes exclus de l'économie «régulière». Autrement dit, on pourrait se demander si le développement d'une économie «sociale» solide n'a pas justement une fonction à remplir dans un système capitaliste qui produit et redistribue ses richesses de manière inégale.

б) типовой текст для устного перевода с листа (без словаря)

## Английский язык

### The Sharing Economy

Sharing cars and bikes is a much talked about idea, and in a recent Ericsson Consumer Lab survey, we have seen that as many as three-quarters of smartphone owners are interested in this.

As the internet enables us to efficiently share information with unprecedented ease, the idea of a sharing economy is potentially huge. It could enable consumers to enjoy the benefits of use without the hassle of ownership in many other areas beyond transportation. In our research we found that more than half of smartphone owners are already open to renting other people's leisure equipment, rooms and household appliances, as seen in Figure 5.

46 percent could even imagine using a smartphone application to book a dinner in someone else's home.

Letting other people use our things when we don't need them will save resources, but consumers are more motivated by the convenience of not having to own. It appears that saving money by sharing is also ultimately more important than making money from the process.

## Немецкий язык

### Unternehmensformen

Der Einzelunternehmer ist alleiniger Eigentümer, er haftet unbeschränkt für die Geschäftsschulden. Der erwirtschaftete Gewinn gehört ihm. Bei den Personengesellschaften schaffen sich die Gesellschafter mit ihren Kapitaleinlagen zumeist ein persönliches Wirkungsfeld. Zu diesen Gesellschaften zählen die offene Handelsgesellschaften (OHG), die Kommanditgesellschaft (KG), und die stille Gesellschaft. Die OHG ist eine handelsrechtliche Vereinigung von zwei oder mehreren Personen zum Betrieb eines Handelsgewerbes unter gemeinsamer Firma, jeder Gesellschafter haftet unbeschränkt gegenüber den Gläubigern der OHG. In der KG haftet der persönlich tätige Gesellschafter unbeschränkt, während die übrigen nur in Höhe ihrer Einlage haften. Dafür sind sie an der Geschäftsführung nicht beteiligt. Der stille Gesellschafter beteiligt sich mit seiner Einlage am Gewinn. Er tritt nicht in Erscheinung und haftet auch nicht.

Kapitalgesellschaften haben im Gegensatz zu Personengesellschaften eine eigene Rechtspersönlichkeit, sie sind juristische Personen. Hierzu gehören die Aktiengesellschaft (AG), die Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA) und die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH).

## Французский язык

### LES SERVICES DES BANQUES

La loi interdit le paiement en argent liquide des salaires de plus de certain somme et des sommes importantes (loyers, transports, travaux). Toute personne qui réside en France est donc pratiquement obligée d'avoir un compte courant pour vivre au quotidien. Les banques se sont livrées à une véritable compétition pour attirer la clientèle en ouvrant de nouvelles agences. Les comptes courants ne sont pas rémunérés: il n'y a pas de versement d'intérêts pour les sommes déposées, mais les carnets de chèques sont gratuits. Les Français ont perdu l'habitude d'avoir des sommes d'argent liquide importantes sur eux. Le paiement par chèque s'est généralisé (souvent même pour des sommes minimes, ce qui coûte très cher aux banques en gestion), ... y compris avec des chèques sans provision; c'est pourquoi certains commerçants sont réticents à accepter le paiement par chèque. Ils exigent la présentation d'une pièce d'identité et peuvent, pour les grosses sommes, téléphoner à la banque pour vérifier que le compte est bien approvisionné. Les cartes de paiement se sont beaucoup développées: un ménage sur deux en possède une. La carte bancaire est donnée au titulaire d'un compte, moyennant une cotisation annuelle assez faible. La plus courante est la "Carte Bleue", créée en 1967, et rattachée depuis

1976 au réseau international VISA. Il existe aussi des cartes de paiement non bancaires qui sont attribuées moyennant une cotisation (American Express, Diner's Club) ou après ouverture d'un dossier pour les clients de grandes surfaces ou de vente par correspondance (l'intérêt pour le magasin est de fidéliser une clientèle). Les commerçants paient aux banques des frais de gestion pour les sommes encaissées par carte de paiement mais ils ont beaucoup plus de garantie de paiement que pour les chèques.

*в) типовые темы для беседы (с преподавателем)*

#### **Английский язык**

1. Great Britain
2. The USA
3. Education in Britain
4. Washington
5. London
6. English as a global language
7. Internet
8. My home city
9. My university (RGRTU)
10. My speciality
11. Education system in Russia

#### **Немецкий язык**

1. Russland
2. Bundesrepublik Deutschland
3. Österreich
4. Die Schweiz
5. Staatliche Radiotechnische Universität Rjasan
6. Deutsch als Sprache der internationalen Kommunikation
7. Internet
8. Mein künftiger Beruf
9. Rjasan
10. Berlin
11. Ausbildung im Ausland

#### **Французский язык**

1. Le pays de la langue étudiée
2. Pari's
3. Le français dans le monde
4. L'Internet pour le plaisir et l'éducation
5. Mon Université
6. Mon spécialité
7. Moi'
8. Les pays francophones
9. Ma ville natale
10. L'éducation à l'étranger
11. L'éducation en Russie

*г) типовой текст для реферата (время подготовки 1,5 часа)*

#### **Английский язык**

##### **The current economic era is coming to an end**

The current economic era is coming to an end, and over the next 30 or so years, the global economy is going to change massively, according to research from Deutsche Bank.

In the bank's latest Long-Term Asset Return Study, strategists Jim Reid, Nick Burns, and Sukanto Chanda argue that the current economic age, which began sometime in the 1980s, has been characterised by globalisation, and a huge change in the world's demographics, which has boosted growth and increased productivity.

However, that era is now at an end, and the world is staring down more than three decades of subdued growth, lower profits, higher inflation, and dwindling global trade as we adjust to a shift in demographics across the planet.

"It feels like we're coming towards the end of an economic era. Such eras often come and go in long waves," the report argues, continuing (emphasis ours):

"In the modern era it seems that ever since the beginning of the 1980s the global economy has been dominated by globalisation and also a complimentary and massive change in demographics. This has had a profound impact on the global

economy at a macro and micro level. It's also had a huge impact on asset performance. We will argue that this era is close to being over and the economic, political, policy and asset trends that accompanied it could soon start to reverse."

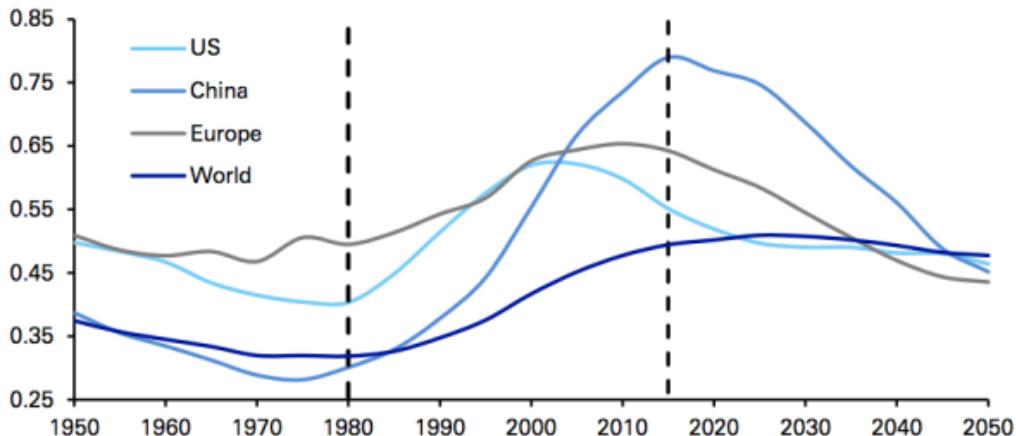
Essentially, Reid and his colleagues argue that the world has reached a demographic peak.

In the past 30 years a perfect storm of factors — China reentering the global economy in the 70s, the fall of the Soviet Union, and to some extent, the economic liberalisation of India — added more than a billion workers into the global labour market.

This, Deutsche notes "has coincided with a general surge in the global workforce population in absolute terms and also relative to the overall population, thus creating a perfect storm and an abundance of workers."

As the chart below illustrates, that combined with a surge in high earning, high spending workers to dramatically increase the global productivity ratio:

**Figure 11: Productivity ratio (35-54yr vs. 0-24yr & >65yr)**



Source: Deutsche Bank, UN Population Division

However, now we've hit peak, what stares the world down is a fundamental shift in our economy, moving away from the globalisation and the rapid expansion that characterised the pre-financial crisis years, and towards a steadier, far less exciting economy.

Here's more from Reid, Burns, and Chanda (emphasis ours):

"With demographics deteriorating it seems highly unlikely that the next couple of decades (possibly longer) will see real growth rates returning close to their pre-crisis, pre-leverage era levels. Obviously if there is a sustainable exogenous boost to productivity then a more optimistic scenario (relative to the one below) can be painted. At this stage it is hard to see where such a boost comes from – and even if it does, time is running out for it to prevent economic and political regime change given the existing stresses in the system."

The dominant themes, until the end of the next era in around 2060, will include lower GDP, higher real wages, higher nominal GDP (for most), greater controls on immigration, higher taxes for the wealthy, and lower levels of international trade.

Deutsche Bank however, is at pains to point out that this fundamental change of economic cycle is nothing new, and argues that since the middle of the 19th century we've seen several waves of economic change.

Here's the bank one last time:

"In relatively modern economic history we saw the first wave of globalisation between around 1860-1914; we then saw the interwar period which included an ill fated return to the Gold Standard between 1925 and various points in the 1930s depending on when individual countries subsequently left. Then post-WWII, we saw the Bretton Woods system that lasted around a quarter of a century (1945-1971); and this was followed by the high inflation period of the 1970s. You can break up economic history into alternative distinct periods but these broad eras have shaped economies, politics, policies and asset performance."

### A changing global economy

Deutsche Bank is certainly not the only institution or individual suggesting that we're staring fundamental change in the global economy. Soon after the UK voted to leave the EU, Barclays noted that the global economy is coming to a major crossroads, while Mohamed El-Erian, the former CEO of the Pacific Investment Management Co. (PIMCO) and current chief economic adviser to Allianz, [sees a major "T-junction" in the global economy within three years](#).

"The road we're on is coming to an end," El-Erian told reporters in London earlier this year.

There is also an increasing swell of feeling against the neoliberal economic consensus, that has dominated thinking since the years of Reagan and Thatcher.

[In August, Nobel prize winning economist Joseph Stiglitz told Business Insider that:](#) "Neoliberalism is dead in both developing and developed countries." Stiglitz's view is one echoed by many within the IMF, traditionally a great bas-

tion of neoliberalism.

[Writing in a blog post in May, three economists from the IMF](#) — long one of the greatest champions of the neoliberal consensus — questioned the efficacy of some aspects of it, particularly when it comes to the creation of inequality.

"The increase in inequality engendered by financial openness and austerity might itself undercut growth, the very thing that the neoliberal agenda is intent on boosting," [Jonathan Ostry, Prakash Loungani, and Davide Furceri argued](#). "There is now strong evidence that inequality can significantly lower both the level and the durability of growth."

## Немецкий язык

### Theorie und Geschichte der Marktwirtschaft

Der Begriff Marktwirtschaft taucht in der deutschen Nationalökonomie erst in den frühen 1930er Jahren auf: im Umkreis der Freiburger Schule (Hans Ritschl, 1931, und Franz Böhm, 1933) und der historischen Schule (Arthur Spiethoff, 1934). Er ist jüngerer Datums als der bedeutungsgleiche Begriff der Verkehrswirtschaft, der sich schon in Max Webers Werk Wirtschaft und Gesellschaft findet und den Walter Eucken weiter verwendete.

Laut Walter Eucken gibt es bei der Analyse von Wirtschaftssystemen zwei grundsätzlich konträre Denkstile, die er als „Denken in Ordnungen“ und als „Denken in geschichtlichen Entwicklungen“ bezeichnet. Dabei ist laut Egon Tuchtfeldt die Frage, welche Herangehensweise der Gesamtproblematik von Wirtschaftssystemen besser entspricht bis heute offen. Tatsächlich braucht sich das Denken in geschichtlichen Entwicklungen und das Denken in Ordnungen keineswegs gegenseitig auszuschließen. Richtig verstanden würden beide Vorgehensweisen vielmehr eine ebenso notwendige wie fruchtbare Ergänzung bilden.

Als früher Wirtschaftswissenschaftler beschrieb der schottische Moralphilosoph Adam Smith in seinem Hauptwerk Der Wohlstand der Nationen den Markt als Anreiz- und Sanktionsmechanismus, der das eigennützige Verhalten der arbeitsteilig wirtschaftenden Menschen so koordiniert, dass die Bedürfnisse des Einzelnen bestmöglich befriedigt werden.

Walter Eucken verstand Marktwirtschaft (Verkehrswirtschaft) als reinen Idealtypus, der „in allen Epochen der Menschheitsgeschichte“ zu finden sei. Idealtypen dienten bei Eucken dem Verständnis der Wirklichkeit. Eine reine Marktwirtschaft hingegen kommt laut Eucken in der Realität nicht vor.

Franz-Xaver Kaufmann fasste in den 1980er Jahren die wirtschaftssoziologische Diskussion so zusammen, dass die „herrschende Wirtschaftslehre“ die geschichtliche und „sozio-kulturelle Bedingtheit des modernen Wirtschaftssystems“ vernachlässige. Aus historischer Sicht stelle die Marktwirtschaft als relativ autonomes Wirtschaftssystem einen Sonderfall mit bestimmten, nicht selbstverständlich gegebenen Voraussetzungen und Grenzen dar. Der Wohlstand einer Gesellschaft hängt aber nicht nur von Faktoren wie Bildungsstand, Industrialisierungsgrad oder Ausstattung mit natürlichen Ressourcen ab, sondern beruht auch auf dem institutionellen Rahmen der Wirtschaft, der aus ausdrücklichen und ungeschriebenen Regeln besteht. In den Wirtschaftswissenschaften wird die Bedeutung von Institutionen als "Spielregeln" für die Marktwirtschaft vor allem von Douglass North betont, der 1993 zusammen mit Robert Fogel für wirtschaftshistorische Studien den Nobelpreis bekam.

Eine Beschäftigung mit den historischen und gesellschaftlichen Voraussetzungen der Marktwirtschaft (bzw. „Verkehrswirtschaft“) findet sich bereits bei Max Weber und anderen Klassikern der Wirtschaftssoziologie. Die Marktgemeinschaft charakterisiert Weber als eine unpersönliche, praktische Beziehung, die in Gegensatz zur Stammeszugehörigkeiten oder Verwandtschaft tritt. Nach Weber setzt eine marktwirtschaftliche Vergesellschaftung des Wirtschaftens Appropriation und Marktfreiheit voraus, etwa die Abwesenheit ständischer Monopole.

Der Wirtschaftshistoriker Karl Polanyi stellte die These von Smith und Spencer in Frage, dass frühe Formen der Ökonomie auf Tauschhandel beruhten. Er schloss dabei an wirtschaftsethologische Studien, v. a. von Bronislaw Malinowski, Marcel Mauss und Raymond Firth an, die in Stammesgesellschaften besondere, auf generalisierter Reziprozität beruhende Wirtschaftsformen (siehe etwa Schenkökonomie) untersucht haben. Polanyi konnte in allen von ihm untersuchten historisch vorkommenden Ökonomien Elemente von Reziprozität, Umverteilung und direktem Austausch feststellen. Daran anknüpfend wird auch heute in der Kulturanthropologie die Marktwirtschaft als Realtyp gegen andere Formen des Wirtschaftens, insbesondere der Subsistenzwirtschaft, abgegrenzt.

In seinem Werk „The Great Transformation“ von 1944 verwendet Polanyi einen engen Begriff von Marktwirtschaft („eigentliche Marktwirtschaft“) für einen sich selbst regulierenden Markt. Dessen realgeschichtliche Existenz beschränkte er auf die historische Periode von 1834 bis Ende des 19. Jahrhunderts. Ihre Anfänge machte er an der Entwicklung des Arbeitsmarktes fest. Erst die Reform des englischen Armengesetzes von 1834, das jede geldwerte Unterstützung an arbeitslose, aber arbeitsfähige Bedürftige abschaffte („die menschliche Arbeitskraft musste zur Ware gemacht werden“), hätte die Logik des Marktsystems freigesetzt und damit „die Gesellschaft als Anhänger des Marktes“, sprich zur „Marktgesellschaft“ gemacht. Bereits die Sozialgesetze und die Anerkennung der Gewerkschaften Ende des 19. Jahrhunderts hätten dem Marktmechanismus wieder entgegengewirkt, obwohl „die Idee der Selbst-Regulierung dominant geblieben“ sei. Aus der begrenzten historischen Sicht von 1944 markierten für Polanyi die staatlichen Regulierungen der sozialdemokratischen, kommunistischen und faschistischen Regulierungen zwischen den beiden Weltkriegen das Ende der eigentlichen Marktwirtschaft, die „entscheidende Abkehr von der Idee oder dem 'Mythos' eines sich selbst regulierenden Marktes“. Politisch befürwortete Polanyi die sozialdemokratischen Regulierungen, während er die kommunistischen und faschistischen als Freiheitsgefährdung ablehnte.

Laut Fernand Braudel habe sich hingegen die Marktwirtschaft im europäischen Raum „Schritt für Schritt“ herausgebildet.

Während für Polanyi die Marktwirtschaft ein Synonym für Kapitalismus ist, differenziert Braudel zwischen Marktwirtschaft und Kapitalismus.

Ähnlich wie zuvor Weber, der - in einer anderen Terminologie - zwischen Erwerbs- und Bedarfswirtschaft unterschieden hatte, sieht Niklas Luhmann die Marktwirtschaft nicht im Gegensatz zur Planwirtschaft, sondern im Gegensatz zur Subsistenzwirtschaft. In dieser gibt es in der Regel kein Geld als Steuerungsmedium und das Wirtschaftssystem hat sich noch nicht als eigenständiges Teilsystem der Gesellschaft ausdifferenziert (siehe Autopoiesis).

### Французский язык

La Cour des comptes relève des «problèmes de sécurité» dans certaines maternités

Une «nouvelle étape» dans la «recomposition» du réseau des maternités en France est «inévitable et nécessaire», juge la Cour des comptes dans un rapport publié vendredi 23 janvier. Elle appelle ainsi à la fermeture «sans délai» des établissements de petite taille «en cas d'absence de mise en conformité immédiate». «Les très petites maternités fonctionnent dans des conditions de sécurité souvent insuffisamment vérifiées», fait-elle valoir, allant jusqu'à évoquer «des problèmes de sécurité parfois aigus». La Cour prend l'exemple d'Ussel (Corrèze) et de Die (Drôme), deux des 13 maternités autorisées à fonctionner sous le seuil dérogatoire des 300 accouchements par an. Dans ces deux établissements, dont l'isolement géographique a été reconnu, «la non-conformité a été relevée à plusieurs reprises sans que l'activité ait été interrompue» et des risques sont «avérés en matière de sécurité». A Die, un rapport avait notamment conclu en 2010 à «un nombre insuffisant de praticiens pour assurer les astreintes: aucune présence pédiatrique ou de sage-femme n'était garantie 24 heures sur 24». La Cour dénombre également 35 maternités de petite taille –qui effectuent entre 300 et 500 accouchements par an «confrontées à des difficultés sérieuses sur le plan financier et sur le plan des personnel» où «le respect des normes» est «inégalement assuré, en particulier en matière de permanence des soins». Pour les magistrats de la rue Cambon, la «faiblesse» de l'intervention des pouvoirs publics dans cette recomposition «confine à la passivité et revient à attendre des accidents graves pour engager des restructurations ponctuelles». Le décès accidentel d'une parturiente, le 26 septembre, à la maternité d'Orthez (Pyrénées-Atlantiques), avait précipité la fermeture de l'établissement (344 naissances en 2013) qui était en discussion depuis plusieurs mois. Plusieurs faiblesses sont pointées dans le dispositif actuel, comme les difficultés de recrutement de médecins. Celles-ci «conduisent à mettre en cause la sécurité dans un certain nombre d'établissements, les solutions mises en place étant d'effet limité, voire comportant parfois des risques patents», souligne le rapport, qui relève également que «la mise en conformité des locaux n'est pas encore intégralement réalisée». Autre constat: la «sous-occupation importante» des établissements, avec un taux moyen d'occupation de 70%. En 2012, un tiers des maternités ont eu un taux d'occupation inférieur à 60%. A ce taux d'occupation «médiocre» s'ajoute une durée moyenne de séjour «significativement plus élevée que chez nos principaux voisins» (4,2 jours en France pour un accouchement normal en 2011 contre trois jours en moyenne dans l'OCDE). Conséquence: un «manque persistant d'efficience». La «précarité financière des maternités» est enfin pointée. Les structures sont déficitaires de façon presque systématique, en particulier pour le petit nombre d'établissements dont l'activité est quasiment totalement tournée vers la naissance». Pour les magistrats, il est donc nécessaire de redéfinir leur modèle économique, en réduisant les coûts par la baisse de la durée moyenne de séjour, l'augmentation des taux d'occupation, et «la suppression des lits inutiles et des moyens qui y sont affectés».

Коды компетенций	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций
OK-11	способность к самоорганизации и самообразованию

Контроль освоения компетенции осуществляется в течение семестра в процессе выполнения студентами контрольных работ (на практических занятиях и в процессе самостоятельной работы) с учетом соблюдения требований по содержанию, оформлению и срокам сдачи выполненных работ.